

Assistenza legale



Funded through ELA Translation Facility for Information



ombudsman
Public Defender of Rights



ombudsman for children
Defender of Children's Rights

Potrebbe essere necessaria l'assistenza legale presso organi giurisdizionali, autorità, polizia, in caso di controversia con il datore di lavoro, per la stesura di un contratto, durante un'esecuzione forzata o in caso di azioni penali. In sintesi, qualora occorra risolvere un problema giuridico e non si sa come procedere.

Il presente opuscolo spiega a chi e quando è possibile rivolgersi per una consulenza e come si può ottenere l'assistenza di un avvocato gratuitamente o a tariffa ridotta.

Chi può assistermi in caso di problemi giuridici?



Avvocati

Gli avvocati possono fornire consulenza su tutte le questioni giuridiche. Ad esempio, redigono contratti, presentano ricorsi per conto dell'assistito contro una decisione delle autorità, rappresentano l'assistito dinanzi agli organi giurisdizionali, difendono l'assistito in un procedimento penale ecc.

Il lavoro degli avvocati **dev'essere retribuito**.

- Se è possibile pagare l'avvocato, si può sceglierne uno nella propria zona o dall'[elenco degli avvocati](#) sul sito web dell'ordine forense ceco.
- In caso contrario è possibile ottenere assistenza legale gratuitamente o sostenendo una spesa ridotta. Nel presente opuscolo forniremo anche consigli su chi, come e cosa richiedere.



Organizzazioni che forniscono consulenza a persone in situazioni svantaggiate (dette anche «fornitori di consulenza sociale» o, in forma abbreviata, «consultori»)

Si tratta di consultori civici, consultori familiari, consultori per anziani, consultori per disabili ecc. I consultori forniscono assistenza gratuitamente.

I consultori discutono della situazione e forniscono consigli su cosa fare o a chi rivolgersi dopo. Nella maggior parte dei casi, non agiscono per conto di chi si rivolge a loro. Se rilevano che il problema giuridico è più complesso e non sono in grado di fornire consigli utili, possono rimandare la questione a un avvocato.

Ogni consultorio funziona in modo leggermente diverso, quindi il presente opuscolo non può fornire informazioni precise su come contattarne uno e cosa può fare.

È possibile trovare un consultorio sul sito web del difensore civico www.ochrance.cz nella sezione [Non so come gestire la mia situazione attuale](#) (opuscoli [consultori civici](#) o [organizzazioni che si occupano delle problematiche di stranieri e rifugiati](#)) o nel registro del ministero del Lavoro e degli affari sociali ([Registro dei fornitori di servizi sociali](#)).

Attenzione! Se si è parte di una causa o si intende avvarne una, è possibile che un'organizzazione senza scopo di lucro o un consultorio civico raccomandi di rivolgersi a un avvocato. Se si è imputati in un procedimento penale, rivolgersi sempre a un avvocato.



Possono fornire assistenza anche altri professionisti, come **notai**, **ufficiali giudiziari** o **consulenti fiscali**. L'assistenza viene fornita per le questioni legali di cui si occupano ed è **soltamente a pagamento**. Anche **i sindacati** possono fornire aiuto in caso di controversie sul lavoro, aiutando i propri iscritti **per lo più gratuitamente**.



Attenzione! Gli organi giurisdizionali, le autorità e la polizia non possono fornire consulenza legale.

Ho bisogno di assistenza legale, ma non posso permettermela. Cosa posso fare?

Qui è possibile selezionare la propria situazione e consultarla direttamente nell'opuscolo:

Ho solo bisogno di consultare un avvocato, non sono parte di una causa ↓ continua a leggere Consulenza legale con un avvocato 	Ho bisogno di assistenza presso le autorità ↓ continua a leggere Assistenza legale presso le autorità (e la Corte costituzionale) 	Sono parte di una causa o intendo avviare una contro un'autorità ↓ continua a leggere Assistenza legale presso organi giurisdizionali 	Sono parte di una causa o intendo avviare una contro terzi, ad esempio il mio datore di lavoro, un vicino di casa ecc. ↓ continua a leggere Assistenza legale presso organi giurisdizionali 	Sono l'imputato in un procedimento penale ↓ continua a leggere Assistenza legale nei procedimenti penali 
--	--	--	--	---

Consulenza legale con un avvocato

Se è necessaria una consulenza legale per sapere cosa fare e non si dispone di denaro per pagare un avvocato, è possibile rivolgersi all'ordine forense ceco chiedendo la **nomina di un avvocato per una breve consulenza**. Se si dimostra di non avere denaro, viene assegnato un avvocato **gratuitamente**.

L'avvocato incaricato presterà attenzione all'assistito per almeno **30 minuti**. È possibile ricevere una consulenza **fino a quattro volte l'anno**, purché non si superino i 30 minuti ogni volta (**per un totale di sole due ore all'anno**). Durante la consulenza, l'avvocato spiega qual è il problema giuridico e come si può risolvere. Di solito il problema non si risolve nel corso di tali consulenze e l'avvocato non redige alcun documento per l'assistito (contratti, atti giudiziari). La consulenza serve a fornire informazioni su come procedere in seguito.

Cosa devo fare per avvalermi di un avvocato per una consulenza breve?

- 1 Presentare una richiesta tramite il [modulo](#) apposito disponibile sul sito web dell'[ordine forense ceco](#).
- 2 Pagare la tassa di 100 CZK tramite bonifico bancario o vaglia postale.
Non è necessario pagare la tassa se si può dimostrare che
 - si dispone di un documento per disabilità particolarmente grave o disabilità particolarmente grave con accompagnatore,
 - si percepiscono prestazioni per condizioni di indigenza,
 - si ha meno di 15 anni,
 - si percepisce un'indennità di assistenza di livello III (grave dipendenza) e IV (totale dipendenza) o si assiste una persona che percepisce tale indennità di assistenza, oppure
 - si è stranieri collocati in un centro di permanenza o di accoglienza.
- 3 Dimostrare all'ordine forense ceco che il **reddito medio mensile negli ultimi 6 mesi di calendario** precedenti la presentazione della richiesta è **inferiore a tre volte il livello minimo di sussistenza** (per sé stessi o per tutte le persone con cui si vive e con cui si coprono congiuntamente le spese di sostentamento). Ad esempio, il livello minimo di sussistenza per una persona è di 4 860 CZK a partire da gennaio 2023 e di 8 510 CZK per due adulti. Per una famiglia con bambini, dipende dal numero e dall'età dei bambini (per due adulti e due bambini è di circa 14 480 CZK). Per eseguire il

calcolo è possibile utilizzare la calcolatrice sul sito web del ministero del Lavoro e degli affari sociali [www.mpsv.cz]: Působnost MPSV (Competenze del ministero del Lavoro e degli affari sociali) → Příjmy a životní úroveň (Reddito e tenore di vita) → Životní a existenční minimum (Minimo vitale e di sussistenza) → [Kalkulačka \(Calcolatrice\)](#)...].

In casi eccezionali, è possibile derogare a tale condizione.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito web dell'[ordine forense ceco](#).

- 4** Se l'ordine forense ceco nomina un avvocato a titolo gratuito **è necessario fissare un appuntamento con tale avvocato**. Nella maggior parte dei casi l'incontro avviene nel suo ufficio; solo raramente un avvocato fa visita all'assistito, ad esempio in ospedale o in prigione.

Assistenza legale presso le autorità (e la Corte costituzionale)

Se non si è certi di come comportarsi con le autorità, è possibile chiedere assistenza a una delle **organizzazioni che forniscono assistenza a persone in situazioni svantaggiate** (per maggiori informazioni, cfr. l'inizio del presente opuscolo).

Tuttavia può capitare di trovarsi dinanzi a una questione complicata con le autorità, di aver **bisogno di un avvocato** e di non disporre del denaro sufficiente per pagarlo. Ad esempio, un'autorità non riconosce la pensione di invalidità o di anzianità, respinge la richiesta di indennità di assistenza, cancella la persona dal registro delle persone in cerca di occupazione ecc. In questo caso si può chiedere all'ordine forense ceco di assegnare un avvocato gratuitamente.

Cosa devo fare se ho bisogno di un avvocato che mi fornisca assistenza gratuitamente presso un'autorità?

- 1** Chiedere all'ordine forense ceco l'assegnazione di un avvocato **gratuitamente**.

La richiesta va presentata tramite il **modulo** disponibile sul sito web dell'[ordine forense ceco](#). Sono disponibili un [modulo per le persone fisiche](#) e uno per le [persone giuridiche](#).

- 2** L'ordine forense ceco assegna un avvocato pagato dallo Stato

- soprattutto se si è **indigenti, senza reddito regolare o un reddito al limite del minimo di sussistenza e non si dispone di denaro per un avvocato**. L'ordine esamina la situazione in modo molto dettagliato e valuta, ad esempio, se si può effettivamente lavorare e guadagnare o comunque percepire più denaro (persone con disabilità, pensionati ecc.), se è possibile vendere o affittare qualcosa ecc. Inoltre prende in considerazione i debiti (compresi gli alimenti) e le spese correnti. Valuta il reddito e patrimonio complessivo dell'assistito e quello delle altre persone conviventi;
- se la richiesta non ha senso (non si tratta di un «esercizio o difesa manifestamente irragionevole di un diritto», ad esempio, se si sta chiedendo qualcosa di manifestamente illegale, o se non si è rispettata palesemente una scadenza ecc.); e
- se non si abusa del proprio diritto, ossia se si agisce con correttezza.

L'ordine forense ceco scrive all'assistito in merito alla causa in cui l'avvocato lo rappresenterà. Può determinare inoltre le relative condizioni.



Se la **situazione** finanziaria dell'assistito **migliora**, ad esempio se trova un lavoro o eredita dei beni, **deve informare l'ordine forense ceco quanto prima**. L'ordine forense ceco annulla l'assistenza legale gratuita e da quel momento in poi è necessario pagare l'avvocato di tasca propria.

Se l'ordine forense ceco scopre che l'assistito ha fornito **informazioni inesatte o false** nella richiesta, annulla l'assistenza legale gratuita e l'assistito dovrà **pagare** l'avvocato **fin dall'inizio**.

Cosa devo fare se ho bisogno di un avvocato per presentare un ricorso costituzionale?

È possibile presentare un ricorso costituzionale solo **dopo aver fallito presso tutti gli altri organismi** (presso le autorità o gli organi giurisdizionali a tutti i livelli a cui è possibile presentare ricorsi, appelli o ricorsi in cassazione), e solo **se le autorità o gli organismi giurisdizionali hanno violato un diritto o una libertà fondamentale** (la Corte costituzionale non può occuparsi di altri errori). Tali questioni non sono semplici ed è per questo che la legge prevede la presenza di un avvocato presso la Corte costituzionale. Ulteriori informazioni sono disponibili nelle pagine della Corte costituzione contenenti la [Guida al procedimento di ricorso costituzionale](#).

Se si desidera presentare un ricorso costituzionale e non si ha denaro per un avvocato, si deve procedere come se si chiedesse all'ordine forense ceco di assegnare un avvocato per un'udienza dinanzi all'autorità (v. sopra in questa pagina).

Assistenza legale presso organi giurisdizionali

Se si è parte di una causa o si intende avviare una e si ha bisogno di un avvocato ma non si dispone di denaro, è possibile chiedere all'organo giurisdizionale l'assegnazione gratuita di un avvocato o a un costo ridotto.

Ad esempio, si è in causa contro un vicino di casa, il datore di lavoro, un venditore di prodotti di scarsa qualità, un fornitore di gas, un'impresa di trasporto, parenti per un'eredità ecc. Oppure si sta divorziando e si è in causa per i figli o per i beni. O, ancora, si desidera citare in giudizio le autorità che non hanno rilasciato una licenza edilizia, non hanno concesso prestazioni per condizioni di indigenza, non hanno rilasciato un documento per disabilità, si è stati esclusi dal registro delle persone in cerca di occupazione, non è stata concessa una pensione di invalidità o di anzianità.

Cosa posso fare per avere un avvocato presso un organo giurisdizionale a un costo ridotto o gratuitamente?

1 Chiedere l'assistenza legale gratuita all'organo giurisdizionale presso cui si svolge la causa o presso cui desideri avviarne una.

Spiegare all'organo giurisdizionale che la propria situazione è giuridicamente complessa e che si ha bisogno della protezione di un avvocato.

2 L'organo giurisdizionale invia un **modulo** da compilare per descrivere in dettaglio la situazione finanziaria e patrimoniale: qual è il reddito, quanto denaro si possiede, quali sono i debiti, quali sono i beni che si possiedono, ad esempio casa, appartamento, automobile ecc.

Attenzione! Se la situazione migliora in seguito (ad esempio, l'assistito trova un lavoro o eredita denaro o beni), l'organo giurisdizionale annulla l'assistenza legale gratuita e l'assistito paga l'avvocato di tasca propria.

3 L'organo giurisdizionale assegna un avvocato se

- non è possibile difendersi da soli e si ha bisogno di un avvocato,
- riconosce che l'assistito non dispone di denaro per pagare un avvocato, e
- l'assistito ha almeno una piccola possibilità di vincere la causa. Ciò significa, ad esempio, che non si sta chiedendo qualcosa di manifestamente illegale o che non si è rispettata palesemente la scadenza per intentare una causa (il caso di specie è prescritto) ecc.

L'organo giurisdizionale assegna un legale specifico (di solito un avvocato). Se se ne sceglie uno e viene proposto all'organo giurisdizionale, quest'ultimo può assegnarlo. In caso contrario, deve spiegarne i motivi nella decisione.

L'avvocato è assegnato **gratuitamente o a costo ridotto**.



Se l'organo giurisdizionale non assegna un avvocato, è possibile **fare ricorso presso un organo giurisdizionale superiore**.

Se, dopo il ricorso, l'organo giurisdizionale superiore non assegna un avvocato e almeno due avvocati contattati si sono rifiutati di aiutare l'assistito, quest'ultimo può rivolgersi all'ordine forense ceco. La procedura è la stessa che si seguirebbe per richiedere la nomina di un avvocato per le questioni presso le autorità [leggere [Assistenza legale presso le autorità \(e la Corte costituzionale\)](#)]. Tuttavia si deve dimostrare che almeno due avvocati si sono rifiutati di fornire assistenza.

Assistenza legale nei procedimenti penali

Se si è accusati di aver commesso un reato e si è oggetto di indagini da parte della polizia, del pubblico ministero o si è rinviati a giudizio, si potrebbe aver bisogno di un avvocato difensore. Il difensore è sempre un avvocato.

La procedura varia nei casi in cui:

- è necessario avere un avvocato difensore (la cosiddetta assistenza obbligatoria) e
- si desidera avere un avvocato, ma non si è obbligati ad averlo.

Quando devo avere un avvocato difensore (la cosiddetta assistenza obbligatoria)? Un avvocato difensore di questo tipo è gratuito?

Si deve avere un avvocato difensore, ad esempio, se si è in custodia cautelare, in carcere, se si rischiano almeno 5 anni di carcere, se si è incapaci di intendere e di volere, se si è minorenni, o se l'organo giurisdizionale o il pubblico ministero comunica la necessità di avere un avvocato difensore e invita l'imputato a sceglierlo. Se l'imputato non sceglie l'avvocato difensore, quest'ultimo viene assegnato d'ufficio.

In questo caso, l'avvocato è pagato dallo Stato.

Tuttavia in caso di insuccesso (l'organo giurisdizionale condanna l'imputato o respinge il ricorso o la richiesta di riapertura del processo), l'organo giurisdizionale impone all'imputato di pagare l'avvocato. Tuttavia, se l'organo giurisdizionale ritiene che l'imputato non disponga del denaro per retribuire un avvocato, non deve pagarlo.

Cosa devo fare se desidero avere un avvocato difensore, ma non dispongo del denaro necessario per pagarlo?

- 1 Chiedere all'organo giurisdizionale (se non si è ancora stati accusati dal pubblico ministero) **un'assistenza legale gratuita o a costo ridotto**.

Nella domanda è necessario dimostrare di non disporre del denaro per pagare un avvocato.

- 2 Se l'organo giurisdizionale ritiene che l'imputato non disponga di denaro per pagare un avvocato, accoglie la sua richiesta. L'avvocato è assegnato **gratuitamente o a costo ridotto**.

- 3 Scegliere l'avvocato o chiedere all'organo giurisdizionale di assegnarne uno.

⚠️ Se l'organo giurisdizionale non accoglie la richiesta, è possibile **presentare un reclamo, che ha effetto sospensivo**. Se l'organo giurisdizionale superiore non assegna un avvocato e almeno due avvocati contattati si sono rifiutati di aiutare l'assistito, quest'ultimo può rivolgersi all'ordine forense ceco. La procedura è la stessa che si seguirebbe per richiedere la nomina di un avvocato per le questioni presso le autorità [leggere Assistenza legale presso le autorità (e la Corte costituzionale)]. Tuttavia si deve dimostrare che almeno due avvocati si sono rifiutati di fornire assistenza.